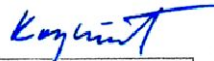
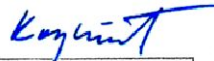


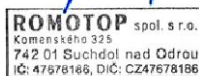
Dodavatel	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic																																																			
Použitá harmonizovaná norma	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023																																																			
Číslo zkušebního protokolu	30-17341-9-T / 2025-05-05																																																			
Oznámený subjekt	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno																																																			
Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva																																																				
Identifikační značka modelu	NAVIA 20																																																			
Funkce nepřímého vytápění	Ne																																																			
Přímý tepelný výkon	7,1						kW																																													
Nepřímý tepelný výkon	Není relevantní						kW																																													
<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <th>Palivo</th><th>Preferované palivo</th><th>Jiná vhodná paliva</th></tr> <tr><td>Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %</td><td>ano</td><td>ne</td></tr> <tr><td>Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %</td><td>ne</td><td>ne</td></tr> <tr><td>Jiná dřevní biomasa</td><td>ne</td><td>ne</td></tr> <tr><td>Nedřevní biomasa</td><td>ne</td><td>ne</td></tr> <tr><td>Antracit a antracitové uhlí</td><td>ne</td><td>ne</td></tr> <tr><td>Vysokoteplotní koks</td><td>ne</td><td>ne</td></tr> <tr><td>Nízkoteplotní koks</td><td>ne</td><td>ne</td></tr> <tr><td>Černé uhlí</td><td>ne</td><td>ne</td></tr> <tr><td>Hnědouhelné brikety</td><td>ne</td><td>ne</td></tr> <tr><td>Rašelinové brikety</td><td>ne</td><td>ne</td></tr> <tr><td>Brikety ze směsi fosilních paliv</td><td>ne</td><td>ne</td></tr> <tr><td>Jiné fosilní palivo</td><td>ne</td><td>ne</td></tr> <tr><td>Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv</td><td>ne</td><td>ne</td></tr> <tr><td>Jiná směs biomasy a fosilních paliv</td><td>ne</td><td>ne</td></tr> </table>								Palivo	Preferované palivo	Jiná vhodná paliva	Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %	ano	ne	Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %	ne	ne	Jiná dřevní biomasa	ne	ne	Nedřevní biomasa	ne	ne	Antracit a antracitové uhlí	ne	ne	Vysokoteplotní koks	ne	ne	Nízkoteplotní koks	ne	ne	Černé uhlí	ne	ne	Hnědouhelné brikety	ne	ne	Rašelinové brikety	ne	ne	Brikety ze směsi fosilních paliv	ne	ne	Jiné fosilní palivo	ne	ne	Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv	ne	ne	Jiná směs biomasy a fosilních paliv	ne	ne
Palivo	Preferované palivo	Jiná vhodná paliva																																																		
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %	ano	ne																																																		
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %	ne	ne																																																		
Jiná dřevní biomasa	ne	ne																																																		
Nedřevní biomasa	ne	ne																																																		
Antracit a antracitové uhlí	ne	ne																																																		
Vysokoteplotní koks	ne	ne																																																		
Nízkoteplotní koks	ne	ne																																																		
Černé uhlí	ne	ne																																																		
Hnědouhelné brikety	ne	ne																																																		
Rašelinové brikety	ne	ne																																																		
Brikety ze směsi fosilních paliv	ne	ne																																																		
Jiné fosilní palivo	ne	ne																																																		
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv	ne	ne																																																		
Jiná směs biomasy a fosilních paliv	ne	ne																																																		
Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem																																																				
Sezónní energetická účinnost vytápění (η_s)	73						%																																													
Index energetické účinnosti (EEI)	110																																																			
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka																																													
Tepelný výkon				Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)																																																
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	7,1	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	82	%																																													
Částečný tepelný výkon	P_{part}	4,8	kW	Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu	$\eta_{th,part}$	83	%																																													
Spotřeba pomocné elektrické energie				Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti																																																
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ne																																															
Při částečném tepelném výkonu	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ano																																															
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ne																																															
				S elektronickou regulací teploty v místnosti	ne																																															
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	ne																																															
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	ne																																															
				Další možnosti regulace																																																
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	ne																																															
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne																																															
S dálkovým ovládáním	ne																																																			
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku																																																				
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P_{pilot}	[N.A.]	kW																																																	
Poznámky k instalaci a údržbě				Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!																																																
Kontaktní údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com																																																
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovační manažer																																																

Dodávateľ		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Použitá harmonizovaná norma		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
Číslo skúšobnej správy		30-17341-9-T / 2025-05-05							
Notifikovaný orgán		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo									
Identifikačný(é) kód(y) modelu		NAVIA 20							
Funkcia nepriameho vykurovania		Nie							
Priamy tepelný výkon		7,1					kW		
Nepriamy tepelný výkon		Nie je relevantné					kW		
Palivo		Uprednostňované palivo			Iné vhodné palivá				
Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %		áno			nie				
Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %		nie			nie				
Iná drevná biomasa		nie			nie				
Nedrevná biomasa		nie			nie				
Antracit a suché koksové uhlie		nie			nie				
Hutnícky koks		nie			nie				
Nízкотеплотný koks		nie			nie				
Bitúmenové uhlie		nie			nie				
Lignitové brikety		nie			nie				
Rašelinové brikety		nie			nie				
Zmiešané brikety z fosílného paliva		nie			nie				
Iné fosílné palivá		nie			nie				
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva		nie			nie				
Iná zmes biomasy a tuhého paliva		nie			nie				
Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom									
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (η _p)		73					%		
Index energetickej účinnosti (EEI)		110							
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka		
Tepelný výkon				Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)					
Menovitý tepelný výkon	P _{nom}	7,1	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	η _{th,nom}	82	%		
Čiastočný tepelný výkon	P _{part}	4,8	kW	Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone	η _{th,part}	83	%		
Vlastná spotreba elektrickej energie				Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty					
Pri menovitom tepelnom výkone	e _{l,max}	[N.A.]	kW	Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	nie				
Pri čiastočnom tepelnom výkone	e _{l,part}	[N.A.]	kW	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	áno				
V pohotovostnom režime	e _{l,sb}	[N.A.]	kW	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	nie				
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty	nie				
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom	nie				
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom	nie				
				Ďalšie možnosti ovládania					
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	nie				
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	nie				
				S možnosťou diaľkového ovládania	nie				
Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka									
Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka	P _{pilot}	[N.A.]	kW						
Poznámky k inštalácii a údržbe				Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!					
Kontaktné údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
				  Ing. Vladimír Krajiček Produktový a inovačný manažer					
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024									

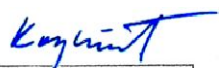
Dostawca	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic								
Stosowana zharmonizowana norma	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023								
Numer sprawozdania z badania	30-17341-9-T / 2025-05-05								
Organ notyfikowany	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno								
Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe									
Identyfikator(-y) modelu	NAVIA 20								
Funkcja ogrzewania pośredniego	Nie								
Bezpośrednia moc cieplna	7,1					kW			
Pośrednia moc cieplna	Nieistotne					kW			
Paliwo	Paliwo zalecane			Inne odpowiednie paliwo(-a)					
Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %	tak			nie					
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %	nie			nie					
Inna biomasa drzewna	nie			nie					
Biomasa niedrzewna	nie			nie					
Antracyt i węgiel chudy	nie			nie					
Koks metalurgiczny	nie			nie					
Półkoks	nie			nie					
Węgiel kamienny	nie			nie					
Brykiety z węgla brunatnego	nie			nie					
Brykiety z torfu	nie			nie					
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	nie			nie					
Inne paliwo kopalne	nie			nie					
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego	nie			nie					
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego	nie			nie					
Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego									
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (η _s)	73					%			
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)	110								
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka		
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)					
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	7,1	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	η _{th, nom}	82	%		
Częściowa moc cieplna	P _{part}	4,8	kW	Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej	η _{th, part}	83	%		
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu					
Przy nominalnej mocy cieplnej	e _{l, max}	[N.A.]	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie				
Przy częściowej mocy cieplnej	e _{l, part}	[N.A.]	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak				
W trybie czuwania	e _{l, SB}	[N.A.]	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie				
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	nie				
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy	nie				
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy	nie				
				Inne opcje regulacji					
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	nie				
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	nie				
				Opcja regulacji na odległość	nie				
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego									
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	P _{pilot}	[N.A.]	kW						
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji				Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegać odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!					
Dane teleadresowe				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
				  Ing. Vladimír Krajiček Szef produktu i innowacji					
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024									

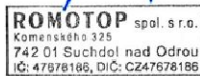
Beszállító	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic									
Alkalmazott harmonizált szabvány	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023									
A vizsgálati jelentés száma	30-17341-9-T / 2025-05-05									
Bejelentett szervezet	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno									
A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei										
Modellazonosító(k)	NAVIA 20									
Közvetett fűtési képesség	Nem									
Közvetlen hőteljesítmény	7,1					kW				
Közvetett hőteljesítmény	Nem releváns					kW				
Tüzelőanyag	Optimális tüzelőanyag			További alkalmas tüzelőanyag(ok)						
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal	igen			nem						
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal	nem			nem						
Más fás biomassa	nem			nem						
Nem fás biomassa	nem			nem						
Antracit és száraz összesülő kazánszén	nem			nem						
Kőszénkoks	nem			nem						
Félkoks	nem			nem						
Bitumenes kőszén	nem			nem						
Barnaszén brikett, lignitbrikett	nem			nem						
Tőzegbrikett	nem			nem						
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett	nem			nem						
Más fosszilis tüzelőanyag	nem			nem						
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett	nem			nem						
Biomasszából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék	nem			nem						
A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői										
Szezonális helyiségfűtési hatásfok (η_s)	73					%				
Energiahatékonysági mutató (EEI)	110									
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység			
Hőteljesítmény				Hatásfok (eredeti fűtőérték)						
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	7,1	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok	$\eta_{th,nom}$	82	%			
Részlegesen hőteljesítmény	P_{part}	4,8	kW	A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatásfok	$\eta_{th,part}$	83	%			
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa						
A névleges hőteljesítményen	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül	nem					
A részlegesen hőteljesítményen	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül	igen					
Készenléti üzemmódban	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem					
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás	nem					
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás	nem					
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás	nem					
				Más szabályozási lehetőségek						
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel	nem					
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel	nem					
				Távszabályozási lehetőség	nem					
Az állandó gyújtóláng energiaigénye				Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!						
A gyújtóláng energiaigénye	P_{pilot}	[N.A.]	kW							
Telepítési és karbantartási utasítások										
Kapcsolatfelvételi adatok				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com						
				 ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou IČ: 47978186, DIČ: CZ47978186 Ing. Vladimír Krajček Termék- és innovációs menedzser						
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024										

Supplier				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Applied harmonised standard				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Test report number				30-17341-9-T / 2025-05-05			
Notified body				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technical parameters for single room heaters for solid fuels							
Model identifier(s)				NAVIA 20			
Indirect heating functionality				No			
Direct heat output				7,1			kW
Indirect heat output				Not relevant			kW
Fuel				Preferred fuel		Other suitable fuel(s)	
Wood logs with moisture content ≤ 25 %				yes		no	
Compressed wood with moisture content < 12 %				no		no	
Other woody biomass				no		no	
Non-woody biomass				no		no	
Anthracite and dry steam coal				no		no	
Hard coke				no		no	
Low temperature coke				no		no	
Bituminous coal				no		no	
Lignite briquettes				no		no	
Peat briquettes				no		no	
Blended fossil fuel briquettes				no		no	
Other fossil fuel				no		no	
Blended biomass and fossil fuel briquettes				no		no	
Other blend of biomass and solid fuel				no		no	
Characteristics when operating with the preferred fuel only							
Seasonal space heating energy efficiency (η_s)				73			%
Energy Efficiency Index (EEI)				110			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	7,1	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	82	%
Part load heat output	P_{part}	4,8	kW	Useful efficiency at part load heat output	$\eta_{th,part}$	83	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output / room temperature control			
At nominal heat output	eI_{max}	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control	no		
At part load heat output	eI_{part}	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	yes		
In standby mode	eI_{SB}	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control	no		
				With electronic room temperature control	no		
				With electronic room temperature control plus day timer	no		
				With electronic room temperature control plus week timer	no		
				Other control options			
				Room temperature control, with presence detection	no		
				Room temperature control, with open window detection	no		
				With distance control option	no		
Permanent pilot flame power requirement							
Pilot flame power requirement	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Installation and maintenance instructions				Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!			
Contact details				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Product and Innovation Manager			

Lieferant				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Angewandte harmonisierte Norm				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
Prüfberichtsnummer				30-17341-9-T / 2025-05-05					
Notifizierte Stelle				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe									
Modellkennung(en)				NAVIA 20					
Indirekte Heizfunktion				Nein					
Direkte Wärmeleistung				7,1			kW		
Indirekte Wärmeleistung				Nicht relevant			kW		
Brennstoff		Bevorzugter Brennstoff			Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)				
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %		ja			nein				
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %		nein			nein				
Sonstige holzartige Biomasse		nein			nein				
Nicht-holzartige Biomasse		nein			nein				
Anthrazit und Trockendampfkohle		nein			nein				
Steinkohlenkoks		nein			nein				
Schwelkoks		nein			nein				
Bituminöse Kohle		nein			nein				
Braunkohlenbriketts		nein			nein				
Torfbriketts		nein			nein				
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen		nein			nein				
Sonstige fossile Brennstoffe		nein			nein				
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen		nein			nein				
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen		nein			nein				
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff									
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad (η_p)				73			%		
Energieeffizienzindex (EEI)				110					
Angabe		Symbol	Wert	Einheit	Angabe		Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)					
Nennwärmeleistung		P_{nom}	7,1	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung		$\eta_{th,nom}$	82	%
Teillastwärmeleistung		P_{part}	4,8	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung		$\eta_{th,part}$	83	%
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle					
Bei Nennwärmeleistung		$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle		nein		
Bei Teillastwärmeleistung		$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle		ja		
Im Bereitschaftszustand		$e_{l,sB}$	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats		nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle		nein			
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung		nein			
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung		nein			
				Sonstige Regelungsoptionen					
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung		nein			
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster		nein			
Leistungsbedarf der Pilotflamme				Mit Fernbedienungsoption		nein			
Leistungsbedarf der Pilotflamme		P_{pilot}	[N.A.]	kW					
Hinweise zu Installation und Wartung				Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!					
Kontakt Daten				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter					

Fournisseur		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic						
Norme harmonisée appliquée		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023						
Numéro du rapport d'essai		30-17341-9-T / 2025-05-05						
Organisme notifié		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide								
Référence(s) du modèle		NAVIA 20						
Fonction de chauffage indirect		Non						
Puissance thermique directe		7,1					kW	
Puissance thermique indirecte		Non pertinent					kW	
Combustible		Combustible de référence (un seul)			Autre(s) combustible(s) admissible(s)			
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 %		oui			non			
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %		non			non			
Autre biomasse ligneuse		non			non			
Biomasse non ligneuse		non			non			
Anthracite et charbon maigre		non			non			
Coke de houille		non			non			
Semi-coke		non			non			
Charbon bitumeux		non			non			
Briquettes de lignite		non			non			
Briquettes de tourbe		non			non			
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles		non			non			
Autre combustible fossile		non			non			
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile		non			non			
Autre mélange de biomasse et de combustible solide		non			non			
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence								
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (η _s)		73					%	
Indice d'efficacité énergétique (IEE)		110						
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	
Puissance thermique				Rendement utile (PCI brut)				
Puissance thermique nominale	P _{nom}	7,1	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale	η _{th,nom}	82	%	
Puissance thermique partielle	P _{part}	4,8	kW	Rendement utile à la puissance thermique partielle	η _{th,part}	83	%	
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce				
À la puissance thermique nominale	e _{l,max}	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce			non	
À la puissance thermique partielle	e _{l,part}	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce			oui	
En mode veille	e _{l,SB}	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique			non	
				Contrôle électronique de la température de la pièce			non	
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier			non	
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire			non	
				Autres options de contrôle				
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence			non	
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte			non	
Puissance requise par la veilleuse permanente				Contrôle à distance			non	
Puissance requise par la veilleuse	P _{pilot}	[N.A.]	kW					
Instructions d'installation et d'entretien				Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!				
Coordonnées de contact				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com				
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024								
				 Ing. Vladimír Krajčák Directeur produits et innovation				

Fornitore				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Norme armonizzate applicate				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
Numero del rapporto di prova				30-17341-9-T / 2025-05-05					
Organismo notificato				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi									
Identificativo del modello				NAVIA 20					
Funzionalità di riscaldamento indiretto				No					
Potenza termica diretta				7,1			kW		
Potenza termica indiretta				Non pertinente			kW		
Combustibile				Combustibile preferito		Altri combustibili idonei			
Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 %				sì		no			
Legno compresso con tenore di umidità < 12 %				no		no			
Altra biomassa legnosa				no		no			
Biomassa non legnosa				no		no			
Antracite e carbone secco				no		no			
Coke metallurgico				no		no			
Coke a bassa temperatura				no		no			
Carbone bituminoso				no		no			
Mattonelle di lignite				no		no			
Mattonelle di torba				no		no			
Mattonelle di miscela di combustibile fossile				no		no			
Altro combustibile fossile				no		no			
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile				no		no			
Altra miscela di biomassa e combustibile solido				no		no			
Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito									
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente (η_p)				73			%		
Indice di efficienza energetica (EEI)				110					
Voce		Simbolo	Valore	Unità	Voce		Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica				Efficienza utile (NCV ricevuto)					
Potenza termica nominale		P_{nom}	7,1	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale		$\eta_{th,nom}$	82	%
Potenza termica parziale		P_{part}	4,8	kW	Efficienza utile alla potenza termica parziale		$\eta_{th,part}$	83	%
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente					
Alla potenza termica nominale		el_{max}	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente		no		
Alla potenza termica parziale		el_{part}	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente		sì		
In modo stand-by		el_{SB}	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico		no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente		no			
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero		no			
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale		no			
				Altre opzioni di controllo					
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza		no			
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte		no			
				Con opzione di controllo a distanza		no			
Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente									
Potenza necessaria per la fiamma pilota		P_{pilot}	[N.A.]						kW
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione				Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali! Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!					
Contatti				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com					
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti					

Dobavitelj	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Uporabljeni harmonizirani standard	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
Številka poročila o preskusu	30-17341-9-T / 2025-05-05							
Priglašeni organ	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Tehniční parametry enosobních grlníků na trda goriva								
Številka in oznaka modela	NAVIA 20							
Funkcionalnost posrednega ogrevanja	Ne							
Neposredna toplotna moč	7,1						kW	
Posredna toplotna moč	Navedba ni smiselna						kW	
Gorivo	Prednostno gorivo			Druga primerna goriva				
Lesena polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 %	da			ne				
Stisnjen les z vsebnostjo vlage < 12 %	ne			ne				
Druga lesna biomasa	ne			ne				
Nelesna biomasa	ne			ne				
Suhi in antracitni premog	ne			ne				
Trdi koks	ne			ne				
Nizkotemperaturni koks	ne			ne				
Bitumenski premog	ne			ne				
Briketi iz lignita	ne			ne				
Šotni briketi	ne			ne				
Mešani briketi iz fosilnih goriv	ne			ne				
Druga fosilna goriva	ne			ne				
Briketi iz mešanice biomase in fosilnih goriv	ne			ne				
Druge mešanice biomase in trdnih goriv	ne			ne				
Lastnosti pri obratovanju, samo pri uporabi prednostnega goriva								
Sezonska energetska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (η _s)	73						%	
Indeks energetske učinkovitosti (EEI)	110							
Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	
Toplotna moč				Koristni izkoristek (NCV kot prejeto)				
Nazivna toplotna moč	P _{nom}	7,1	kW	Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči	η _{th, nom}	82	%	
Toplotna moč pri delni obremenitvi	P _{part}	4,8	kW	Koristni izkoristek pri delni obremenitvi toplotne moči	η _{th, part}	83	%	
Dodatna poraba električne energije				Vrsta toplotne moči / regulacija sobne temperature				
Pri nazivni toplotni moči	e _{l, max}	[N.S.]	kW	Enostopenjska toplotna moč, brez regulacije sobne temperature				ne
Pri delni obremenitvi toplotne moči	e _{l, part}	[N.S.]	kW	Dve ali več stopenj z ročno nastavitvijo, brez nadzora sobne temperature				da
V stanju pripravljenosti	e _{l, SB}	[N.S.]	kW	Z mehanskim termostatom za nadzor sobne temperature				ne
Zahteva za stalno moč pilotnega plamena				Z elektronskim nadzorom sobne temperature				ne
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in dnevnim časovnikom				ne
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in tedenskim časovnikom				ne
				Druge možnosti nadzora				
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti				ne
				Nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna				ne
				Z možnostjo nadzora razdalje				ne
Zahtevana moč pilotnega plamena								
Zahtevana moč pilotnega plamena	P _{pilot}	[N.S.]	kW					
Navodila za namestitev in vzdrževanje				Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in za namestitev! Predpisane varnostne razdalje in razdalje do gorljivih komponent je potrebno upoštevati! Zadostna količina zraka mora biti dovedena do ognja v kaminu! Ogrevalne naprave s tehnologijo vode je dovoljeno zagnati le, ko vse varnostne naprave brezhibno delujejo!				
Kontaktne podatki				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com				
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024								
				 Ing. Vladimír Krajíček Produktní in inovativní vodja				

Toimittaja		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic					
Sovellettu yhdenmukaistettu standardi		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023					
Testiraportin numero		30-17341-9-T / 2025-05-05					
Ilmoitettu laitos		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno					
Kiinteitä polttoaineita käyttävien yhden huoneen lämmittimien tekniset tiedot							
Mallin tunniste(et)		NAVIA 20					
Epäsuora lämmitys		Ei					
Suora lämmöntuotto		7,1					kW
Epäsuora lämmöntuotto		Ei sovelleta					kW
Polttoaine		Suositeltava polttoaine			Muu(t) sopiva(t) polttoaine(et)		
Puuhalot, joiden kosteuspitoisuus on ≤ 25 %		Kyllä			Ei		
Puristepuu, jonka kosteuspitoisuus on < 12 %		Ei			Ei		
Muu puubiomassa		Ei			Ei		
Muu kuin puupohjainen biomassa		Ei			Ei		
Antrasiitti ja kuiva höyryhiili		Ei			Ei		
Kivihiilikoksi		Ei			Ei		
Matalan lämpötilan koksi		Ei			Ei		
Bitumihiili		Ei			Ei		
Ruskohiilipuriste		Ei			Ei		
Turvebriketti		Ei			Ei		
Fossiilisten polttoaineiden seosbriketti		Ei			Ei		
Muu fossiilinen polttoaine		Ei			Ei		
Biomassaa ja fossiilisia polttoaineita sisältävä seosbriketti		Ei			Ei		
Muu biomassan ja kiinteän polttoaineen seos		Ei			Ei		
Ominaisuudet, kun käytetään ainoastaan ensisijaista polttoainetta							
Tilojen kausilämmityksen energiatehokkuus (η _p)		73					%
Energiatehokkuusindeksi (EEI)		110					
Kohde	Symboli	Arvo	Yksikkö	Kohde	Symboli	Arvo	Yksikkö
Heat output				Hyötytehokkuus (NCV)			
Nimellinen lämmöntuotto	P _{nom}	7,1	kW	Hyötytehokkuus nimellislämpöteholla	η _{th, nom}	82	%
Lämmöntuotto osakuormalla	P _{part}	4,8	kW	Hyötytehokkuus osalämpöteholla	η _{th, part}	83	%
Apulaitteiden virrankulutus				Lämmöntuoton tyyppi / huonelämpötilan säätö			
Nimellisellä lämmöntuotolla	e _{l, max}	Ei sov.	kW	Yksivaiheinen lämmöntuotto, ei huonelämpötilan säätöä		Ei	
Lämmöntuotto osakuormalla	e _{l, part}	Ei sov.	kW	Kaksi tai useampaa manuaalista vaihetta, ei huonelämpötilan säätöä		Kyllä	
Valmiustilassa	e _{l, SB}	Ei sov.	kW	Mekaanisella termostaatilla varustettu huoneen lämpötilan säätö		Ei	
Pysyvän sytytysliekin tehontarve				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö		Ei	
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja päiväajastin		Ei	
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja viikkoajastin		Ei	
				Muut ohjausvaihtoehdot			
				Huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistuksella		Ei	
				Huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistuksella		Ei	
				Etäohjauksella		Ei	
Sytytysliekin tehontarve		P _{pilot}	Ei sov.	kW			
Asennus- ja huolto-ohjeet				Lue ja noudata asennus- ja käyttöohjeita! Suojaetäisyyksiä palaviin materiaaleihin ja paloturvallisuusohjeita on noudatettava! Tulisijaan on oltava riittävä korvausilmavirtaus! Vesitakan saa ottaa käyttöön vain, jos kaikki turvalaitteet on asennettu ja ne toimivat!			
Yhteystiedot				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšekki www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Tuote- ja innovaatiopäällikkö			

Tarnija		ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik						
Rakendatud harmoneeritud standard		ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023						
Testiraporti number		30-17341-9-T / 2025-05-05						
Määratud katselabor		NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno						
Ruumi kütmiseks ettenähtud tahkekütuse kütteseadme tehnilised omadused								
Mudeli tunnus(ed)		NAVIA 20						
Kaudne küttefunktsioon		Ei						
Otsene soojusvõimsus		7,1					kW	
Kaudne soojusvõimsus		Ei kohaldata					kW	
Kütus		Eelistatud kütus			Muud sobivad kütused			
Halupuud niiskusesisaldusega < 25 %		jah			ei			
Pressitud puit niiskusesisaldusega < 12 %		ei			ei			
Muu puidu biomass		ei			ei			
Muu biomass		ei			ei			
Antratsiit ja kuiv kivisüsi		ei			ei			
Kõva koks		ei			ei			
Madala temperatuuri koks		ei			ei			
Bituumenkivisüsi		ei			ei			
Pruunsöe briketid		ei			ei			
Turba briketid		ei			ei			
Segatud fossiilkütuse briketid		ei			ei			
Muud fossiilkütused		ei			ei			
Segatud biomass ja fossiilkütuse briketid		ei			ei			
Muu biomassi ja tahklekütuse segu		ei			ei			
Omadused ainult eelistatud kütuse kasutamisel								
Kütmise sesoonne energiatõhusus (η_h)		73					%	
Energiatõhususe indeks (EEI)		110						
Kirjeldus	Sümbol	Väärtus	Ühik	Kirjeldus	Sümbol	Väärtus	Ühik	
Soojusvõimsus				Kasutegur (NCV)				
Nimivõimsus	P_{nom}	7,1	kW	Kasutegur nimivõimsusel	$\eta_{th,nom}$	82	%	
Osaline võimsus	P_{part}	4,8	kW	Kasutegur osalisel võimsusel	$\eta_{th,part}$	83	%	
Lisaseadme energiatarve				Soojusvõimsuse tüüp / ruumi temperatuuri juhtimine				
Nimivõimsuse juures	eI_{max}	Ei kohaldata	kW	Üheastmeline soojusvõimsus, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida				ei
Osalise võimsuse juures	eI_{part}	Ei kohaldata	kW	Üks või kaks astet manuaalselt, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida				jah
Ooterežiimil	eI_{SB}	Ei kohaldata	kW	Ruumi temperatuuri reguleerimine mehaanilise termostaadi abil				ei
				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine				ei
				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss päeva taimer				ei
				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss nädala taimer				ei
				Muud reguleerimisvõimalused				
				Ruumi temperatuuri reguleerimine liikumise avastamisel				ei
				Ruumi temperatuuri reguleerimine lahtise akna avastamisel				ei
				Kaugjuhtimine				ei
Leegi püsiva võimsuse nõue								
Leegi püsiva võimsuse nõue	P_{pilot}	Ei kohaldata	kW					
Paigaldus- ja kasutusjuhend				Palume lugeda ja järgida paigaldus- ja kasutusjuhendit! Kaugusi põlevatest komponentidest ja tulekaitsest tuleb arvestada! Koldesse peab pääsema piisaval hulgal põlemisõhku! Veetehnoloogiaga kütteseadmeid tohib kasutada ainult juhul, kui kõik ohutusseadmed on kasutusel ja töökorras!				
Kontaktandmed				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik www.romotop.com				
				  Insener Vladimir Krajiček Toote- ja innovatsioonijuht				
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024								